

# Seguridad Marítima y Medio Ambiente

Marta García Pérez · Javier Sanz Larruga (Coordinadores)



netbiblo



# Seguridad Marítima y Medio Ambiente

---

*Marta García Pérez*  
*Javier Sanz Larruga*  
(Coordinadores)



IUEM  
Instituto Universitario  
de Estudios Marítimos  
[www.udc.es/iuem](http://www.udc.es/iuem)

**netbiblo**  
[www.netbiblo.com](http://www.netbiblo.com)

## **SEGURIDAD MARÍTIMA Y MEDIO AMBIENTE**

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

DERECHOS RESERVADOS 2006, respecto a la primera edición en español, por

© Instituto Universitario de Estudios Marítimos

ISBN 13: 978-84-9745-154-3

ISBN 10: 84-9745-154-6

Depósito Legal: C-1722-2006

Editora: Cristina Seco

Producción Editorial: Gesbiblo, S. L.

Impreso en España-Printed in Spain

## Contenido

|                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Prólogo .....</b>                                                                                       | <b>ix</b> |
| <b>Introducción .....</b>                                                                                  | <b>xi</b> |
| <b>1. Nuevas tendencias de la política y el Derecho de la seguridad marítima:</b>                          |           |
| <b>Aspectos de Derecho internacional</b>                                                                   |           |
| 1. Introducción.....                                                                                       | 3         |
| 2. La necesaria relectura de la Convención de las Naciones Unidas<br>sobre el Derecho del mar .....        | 3         |
| 3. Posibilidades que ofrece la vía interpretativa para mejorar<br>la aplicación de la convención .....     | 4         |
| 4. Medidas que puede adoptar el estado ribereño.....                                                       | 7         |
| 5. Respuestas unilaterales y accion colectiva institucional.....                                           | 10        |
| 5.1. Medidas unilaterales .....                                                                            | 10        |
| 5.2. Acción de la Unión Europea .....                                                                      | 15        |
| 5.3. Acción de la Organización Marítima Internacional .....                                                | 17        |
| 6. Conclusión .....                                                                                        | 21        |
| 7. Bibliografía.....                                                                                       | 22        |
| <b>2. La contribución europea a la seguridad marítima y a la protección<br/>del medio ambiente marino</b>  |           |
| 1. Introducción.....                                                                                       | 27        |
| 2. La situación entre 1958 y 1993 .....                                                                    | 27        |
| 3. La política de la seguridad marítima desde 1993.....                                                    | 30        |
| 4. La protección del medio ambiente marítimo desde 1993.....                                               | 33        |
| 4.1. La situación general .....                                                                            | 33        |
| 4.2. La propuesta de directiva sobre las aguas marítimas de 2005 .....                                     | 34        |
| 4.2.1. Campo de aplicación geográfico.....                                                                 | 36        |
| 4.2.2. Protección del medio ambiente y actividad de los pescadores .....                                   | 37        |
| 4.2.3. Uso de materias nucleares.....                                                                      | 37        |
| 4.2.4. La limitación a las cuestiones de las aguas marinas .....                                           | 38        |
| 4.2.5. La cooperación entre los Estados miembros .....                                                     | 39        |
| 4.2.6. La Directiva marco sobre las aguas interiores y la Directiva<br>marco sobre las aguas marinas ..... | 40        |
| 4.2.7. Cuestiones de subsidiariedad.....                                                                   | 42        |
| 5. Seguridad marítima y protección del medio ambiente.<br>Observaciones concluyentes.....                  | 43        |
| <b>3. The European Maritime Safety Agency</b>                                                              |           |
| 1. Introduction .....                                                                                      | 49        |
| 2. Tasks of EMSA .....                                                                                     | 49        |
| 2.1. Implementation of the Acquis Communautaire.....                                                       | 49        |

|                                                                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3. Technical Assistance to the Commission.....                                                                                                                  | 50 |
| 4. Working with Member States.....                                                                                                                              | 51 |
| 5. Operational Assistance in the Field of Oil Pollution Response .....                                                                                          | 51 |
| 6. Move to Lisbon.....                                                                                                                                          | 52 |
| 7. Closing Remark .....                                                                                                                                         | 52 |
| <b>4. La prevención y lucha contra la contaminación marítima del litoral</b>                                                                                    |    |
| 1. La vulnerabilidad del litoral frente a los accidentes .....                                                                                                  | 55 |
| 2. Lecciones del <i>Prestige</i> .....                                                                                                                          | 57 |
| 3. Factores de éxito en la lucha contra la contaminación.....                                                                                                   | 58 |
| 3.1. Definición de las zonas de mayor riesgo .....                                                                                                              | 58 |
| 3.2. Contar con un marco normativo adecuado.....                                                                                                                | 59 |
| 3.3. Inspección de buques exhaustiva e imposición<br>de sanciones realmente disuasorias .....                                                                   | 59 |
| 3.4. Sistemas de seguimiento y control permanente<br>del tráfico marítimo .....                                                                                 | 59 |
| 3.5. Contar con centros especializados: CEPRECO.....                                                                                                            | 60 |
| 3.6. Necesidad de coordinación .....                                                                                                                            | 60 |
| 3.7. Disponer de Planes Territoriales de Emergencias<br>por Contaminación Marítima.....                                                                         | 60 |
| 3.8. Elaboración de procedimientos de actuación .....                                                                                                           | 61 |
| 3.9. Disponibilidad de medios suficientes y en tiempo real.....                                                                                                 | 61 |
| 3.10. Personal adecuadamente formado y actualizado.....                                                                                                         | 62 |
| 3.11. Disponibilidad de herramientas de predicción .....                                                                                                        | 62 |
| 3.12. Establecer un sistema fiable de difusión de la información .....                                                                                          | 63 |
| 4. Cada accidente introduce nuevos mecanismos de lucha<br>contra la contaminación .....                                                                         | 64 |
| 4.1. Recogida de fuel en el mar con medios artesanales .....                                                                                                    | 64 |
| 4.2. Restauración de los espacios dañados por los trabajos de limpieza.....                                                                                     | 64 |
| 4.3. Recuperación del fuel del pecio .....                                                                                                                      | 64 |
| <b>5. La revisión de las directrices de 2001 para la determinación y designación<br/>    de zonas marinas especialmente sensibles: Innovaciones y carencias</b> |    |
| 1. Introducción.....                                                                                                                                            | 69 |
| 2. Designación de las ZMES .....                                                                                                                                | 69 |
| 3. La insuficiente clarificación de las medidas asociadas de protección<br>y sus consecuencias .....                                                            | 70 |
| <b>6. Marine Protected Areas and Navigation</b>                                                                                                                 |    |
| 1. Marine Protected Areas.....                                                                                                                                  | 77 |
| 2. Navigation and Protection of the Marine Environment.....                                                                                                     | 78 |
| 3. Marine Protected Areas Established on World Basis .....                                                                                                      | 80 |
| 3.1. The IMO Framework .....                                                                                                                                    | 80 |
| 3.2. The CBD Framework .....                                                                                                                                    | 82 |

|                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4. Marine Protected Areas Established on Regional Basis.....                                                 | 83  |
| 4.1. The OSPAR Framework.....                                                                                | 83  |
| 4.2. The Mediterranean Framework .....                                                                       | 83  |
| 5. Future Possible Steps.....                                                                                | 84  |
| <b>7. La exigencia de garantías financieras como requisito de acceso<br/>a un lugar de refugio en España</b> |     |
| 1. Introducción.....                                                                                         | 89  |
| 2. Procedimiento.....                                                                                        | 90  |
| 2.1. Inicio del procedimiento .....                                                                          | 90  |
| 2.2. Instrucción.....                                                                                        | 92  |
| 2.3. Resolución de la Autoridad Marítima.....                                                                | 92  |
| 3. Prestación de garantía financiera .....                                                                   | 94  |
| 4. Conclusión .....                                                                                          | 97  |
| <b>8. Role and Responsibility of Classification Societies in Maritime Safety</b>                             |     |
| 1. Origins.....                                                                                              | 101 |
| 2. Role of Class Today .....                                                                                 | 101 |
| 3. Definition of Classification .....                                                                        | 102 |
| 4. Class Interventions .....                                                                                 | 102 |
| 5. Value of Class Certificates .....                                                                         | 103 |
| 6. Practical considerations for Class Surveys .....                                                          | 103 |
| 7. The Certification Mission .....                                                                           | 104 |
| 8. More and More Delegations to Class .....                                                                  | 104 |
| 9. Class Monitoring by Marine Authorities .....                                                              | 105 |
| 10. Role of IACS in Class Monitoring .....                                                                   | 106 |
| 11. Fight against Substandard Shipping.....                                                                  | 106 |
| 12. Conclusion .....                                                                                         | 107 |
| <b>9. Third Party Liability of Classification Societies in the Context<br/>of Shipping Accidents</b>         |     |
| 1. Introduction .....                                                                                        | 111 |
| 2. Recent Developments in Third Party Actions.....                                                           | 112 |
| 3. Liability in Shipping Law –a Delicately Balanced System of Risk Allocation.....                           | 113 |
| 3.1. Liability Limitations Relating to Specific Contracts.....                                               | 113 |
| 3.2. Global Liability Limitations.....                                                                       | 113 |
| 3.3. Preliminary Conclusion .....                                                                            | 114 |
| 4. Liability of Classification Societies in Selected Legal Systems .....                                     | 114 |
| 4.1. England.....                                                                                            | 114 |
| 4.2. France.....                                                                                             | 116 |
| 4.3. United States of America.....                                                                           | 117 |
| 4.4. Comparative Conclusion .....                                                                            | 117 |
| 5. The Way Forward: Developing a Coherent Liability System<br>for Classification Societies .....             | 118 |

|                                                                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>10. La evaluación científica y la gestión política de los riesgos ambientales:</b>                                                      |     |
| <b>El papel de los científicos en la adopción de decisiones en situaciones de crisis</b>                                                   |     |
| 1. Consideraciones previas sobre el problema .....                                                                                         | 123 |
| 2. La necesidad de adoptar decisiones en situaciones de crisis<br>por parte de la autoridades responsables.....                            | 124 |
| 2.1. La organización de la asistencia .....                                                                                                | 126 |
| 2.2. La profesionalización del asesoramiento operacional .....                                                                             | 128 |
| 3. Bibliografía.....                                                                                                                       | 129 |
| <b>11. Contingency, Planning, Preparedness and Response in the Netherlands.</b>                                                            |     |
| <b>The Dutch Approach</b>                                                                                                                  |     |
| 1. Introduction .....                                                                                                                      | 133 |
| 2. Setting the Scene .....                                                                                                                 | 133 |
| 3. Legal Aspects .....                                                                                                                     | 134 |
| 4. Contingency Plan 90.....                                                                                                                | 134 |
| 5. Response Means .....                                                                                                                    | 135 |
| 6. Reconnaissance .....                                                                                                                    | 135 |
| 7. Innovation.....                                                                                                                         | 136 |
| 8. Refuge Places.....                                                                                                                      | 136 |
| 9. Cooperation .....                                                                                                                       | 137 |
| <b>12. La gestión de la seguridad extraordinaria por catástrofes marinas<br/>ligadas al tráfico de hidrocarburos en España</b>             |     |
| 1. Introducción.....                                                                                                                       | 141 |
| 2. El riesgo como idea básica del ordenamiento jurídico.....                                                                               | 142 |
| 2.1. Vector de amplios sectores del Derecho .....                                                                                          | 142 |
| 2.2. El sistema de prevención de catástrofes: El sistema español<br>de Protección Civil como núcleo básico .....                           | 142 |
| 2.3. La Protección Civil y la seguridad pública.....                                                                                       | 142 |
| 2.4. Las funciones del sistema de gestión de emergencias.<br>El modelo español de Protección Civil .....                                   | 144 |
| 2.4.1. La previsión y prevención del riesgo .....                                                                                          | 144 |
| 2.4.2. La intervención .....                                                                                                               | 146 |
| 2.4.3. La rehabilitación-recuperación .....                                                                                                | 147 |
| 2.4.4. La planificación como instrumento esencial<br>de respuesta ante catástrofes .....                                                   | 148 |
| 3. El sistema español de prevención de emergencias portuarias y<br>de actuación frente a catástrofes ecológicas .....                      | 150 |
| 3.1. La prevención y previsión de riesgos “ordinarios” en operaciones<br>de carga y descarga, según el RD 253/2004, de 13 de febrero ..... | 150 |
| 3.2. Las catástrofes marinas por episodios accidentales de hidrocarburos .....                                                             | 151 |
| 3.2.1. La prevención a nivel internacional .....                                                                                           | 151 |

|                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3.3. El sistema español de prevención de catástrofes marinas .....                                           | 154 |
| 3.3.1. La incorporación de las exigencias internacionales .....                                              | 154 |
| 3.3.2. El sistema interno español: La planificación<br>de los accidentes previsibles .....                   | 154 |
| 3.3.3. La articulación normativa entre el Estado<br>y las Comunidades Autónomas.....                         | 155 |
| 3.3.4. El acabo del sistema .....                                                                            | 157 |
| 3.3.5. A modo de resumen .....                                                                               | 158 |
| 4. Conclusión .....                                                                                          | 160 |
| <b>13. El Plan de Emergencias por Contaminación Accidental<br/>de las Aguas Marinas de Cataluña</b>          |     |
| 1. Introducción.....                                                                                         | 165 |
| 2. Conocimiento del riesgo.....                                                                              | 165 |
| 3. Estructura y organización .....                                                                           | 171 |
| 4. Operatividad.....                                                                                         | 172 |
| 5. Medios y recursos del CAMCAT .....                                                                        | 175 |
| 6. Implantación del Plan .....                                                                               | 175 |
| 7. Otras informaciones .....                                                                                 | 176 |
| <b>14. La represión de los vertidos de buques en el Derecho francés</b>                                      |     |
| 1. Introducción.....                                                                                         | 179 |
| 2. La represión de los vertidos operativos.....                                                              | 179 |
| 3. La definición de la infracción .....                                                                      | 179 |
| 4. Los sujetos responsables.....                                                                             | 180 |
| 5. Las penas .....                                                                                           | 181 |
| 6. El desvío y la inmovilización .....                                                                       | 183 |
| 7. La especialización de las jurisdicciones.....                                                             | 183 |
| 8. El régimen probatorio.....                                                                                | 184 |
| 9. Conclusión .....                                                                                          | 185 |
| 9.1. La vía de la normalización.....                                                                         | 185 |
| 9.2. Los problemas subsisten .....                                                                           | 186 |
| 9.3. La represión de los vertidos accidentales.....                                                          | 186 |
| 9.3.1. Una multiplicidad de infracciones .....                                                               | 186 |
| 9.3.2. La competencia para juzgar las infracciones.....                                                      | 188 |
| <b>15. Infracciones y sanciones administrativas por contaminación desde buques<br/>en el Derecho español</b> |     |
| 1. Introducción.....                                                                                         | 191 |
| 2. Clasificación y principios generales.....                                                                 | 191 |
| 3. Sujetos responsables de las infracciones.....                                                             | 192 |
| 4. Cuantía de las multas y criterios de graduación .....                                                     | 192 |
| 5. Sanciones accesorias y obligaciones de reparación e indemnización.....                                    | 193 |
| 6. Supuestos de inhibición y procedimiento sancionador.....                                                  | 194 |

|                                                                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 7. Especialidades de las infracciones por contaminación marina .....                                                                                              | 195 |
| 7.1. Los tipos de infracciones de contaminación marina desde buques .....                                                                                         | 196 |
| 7.2. Sanciones, sujetos responsables, medidas accesorias<br>y obligación de indemnizar .....                                                                      | 198 |
| 7.3. La armonización comunitaria de la potestad sancionadora .....                                                                                                | 199 |
| <b>16. Cooperación internacional frente a la contaminación marina<br/>de buques por hidrocarburos</b>                                                             |     |
| 1. Introducción .....                                                                                                                                             | 205 |
| 2. Cooperación internacional en la lucha contra la contaminación marina .....                                                                                     | 205 |
| 3. Plan Golfo de Vizcaya .....                                                                                                                                    | 208 |
| 4. Cooperación internacional en la prevención de la contaminación<br>y la seguridad marítima .....                                                                | 212 |
| <b>17. ¿Cómo han evolucionado los mecanismos europeos de regulación y de<br/>seguridad marítima internacionales después de la catástrofe del <i>Prestige</i>?</b> |     |
| 1. Introducción .....                                                                                                                                             | 217 |
| 2. El paradigma de la complejidad en el sistema de transporte marítimo .....                                                                                      | 217 |
| 3. El marco institucional europeo de seguridad marítima después del accidente<br>del <i>Prestige</i> , con especial referencia a España .....                     | 221 |
| 4. Los regímenes de responsabilidad civil y el proceso indemnizador<br>de las catástrofes marítimas .....                                                         | 225 |
| 5. La capacidad de respuesta efectiva a la crisis del <i>Prestige</i><br>en distintos niveles relevantes .....                                                    | 227 |
| 6. Conclusiones .....                                                                                                                                             | 230 |
| 7. Bibliografía .....                                                                                                                                             | 231 |